

Für den Betreiber

Betriebsanleitung



calorMATIC 470

Witterungsgeführter Regler

DE, AT

Herausgeber/Hersteller

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de





Ihr Online-Fachhändler für:



- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

Inhalt

1	Sicherheit	3
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	3
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
1.3	CE-Kennzeichnung	3
1.4	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2	Hinweise zur Dokumentation.....	5
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten.....	5
2.2	Unterlagen aufbewahren	5
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	5
2.4	Nomenklatur	5
3	Geräteübersicht	5
3.1	Aufbau des Geräts	5
3.2	Typenschild.....	5
3.3	Serialnummer	5
3.4	Regelfunktion.....	5
3.5	Frostschutzfunktion.....	6
4	Bedienen.....	6
4.1	Bedienstruktur.....	6
4.2	Bedienkonzept	7
4.3	Übersicht Einstell- und Ablesemöglichkeiten.....	9
5	Bedien- und Anzeigefunktionen.....	9
5.1	Informationen.....	9
5.2	Einstellungen	10
5.3	Betriebsarten	15
5.4	Sonderbetriebsarten	16
5.5	Meldungen	17
6	Wartung und Störungsbehebung.....	18
6.1	Regler reinigen	18
6.2	Störungen erkennen und beheben	18
7	Außerbetriebnahme.....	18
7.1	Regler austauschen.....	18
7.2	Recycling und Entsorgung.....	18
8	Garantie und Kundendienst.....	18
8.1	Garantie	18
8.2	Kundendienst.....	18
9	Technische Daten	18
9.1	Regler	18
9.2	Fühlerwiderstände	19
Anhang	20	
A	Betriebsarten.....	20
B	Übersicht Bedienebenen.....	20
Stichwortverzeichnis	25	



1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!

unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!

Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Installation nur durch Fachhandwerker

Die Installation des Gerätes darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Der Fachhandwerker übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme.

1.2.2 Lebensgefahr durch verunreinigtes Trinkwasser

Zum Schutz vor Infektionen mit den Krankheitserregern Legionellen ist der Regler mit einer Legionellenschutzfunktion ausgestattet. Bei aktivierter Legionellenschutzfunktion wird das Wasser im Warmwasserspeicher mindestens eine Stunde über 60 °C aufgeheizt. Der Fachhandwerker aktiviert die Legionellenschutzfunktion, wenn er den Regler installiert.

- ▶ Fragen Sie den Fachhandwerker, ob er die Legionellenschutzfunktion aktiviert hat.
- ▶ Lassen Sie sich vom Fachhandwerker erklären, wie die Legionellenschutzfunktion wirkt.

1.2.3 Gefahr durch Verbrühungen mit heißem Trinkwasser

An den Zapfstellen für Warmwasser besteht bei Solltemperatur über 60 °C Verbrühungsgefahr. Kleinkinder oder ältere Menschen können schon bei geringerer Temperatur gefährdet sein.

- ▶ Wählen Sie eine angemessene Solltemperatur.

Bei aktivierter Funktion Legionellenschutz, besprechen Sie mit Ihrem Fachhandwerker:

- wann die Funktion Legionellenschutz startet,
- wann das Warmwasser wieder auf die Solltemperatur heruntergekühlt ist,
- ob in Ihrer Heizungsanlage ein Mischventil als Verbrühungsschutz eingebaut ist,
- was Sie beachten müssen, um Verbrühungen zu vermeiden.

1.2.4 Gefahr durch Fehlfunktion

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Raumluft frei um den Regler zirkulieren kann und der Regler nicht durch Möbel, Vorhänge oder sonstige Gegenstände verdeckt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Heizkörperventile in dem Raum, in dem der Regler montiert ist, voll aufgedreht sind.
- ▶ Betreiben Sie die Heizungsanlage nur, wenn sie in einem technisch einwandfreien Zustand ist.
- ▶ Lassen Sie Störungen und Schäden, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beheben.

1.2.5 Frostschaden durch Abschalten des Geräts

Wenn Sie die Heizungsanlage abschalten, können Teilbereiche der Heizungsanlage durch Frost beschädigt werden.

- ▶ Trennen Sie den Wärmeerzeuger nicht vom Stromnetz.
- ▶ Lassen Sie den Hauptschalter von der Heizungsanlage in Stellung „1“.

1.2.6 Frostschaden durch zu niedrige Raumtemperatur

Bei zu niedriger Einstellung der Raumtemperatur in einzelnen Räumen können Teilbereiche der Heizungsanlage durch Frost beschädigt werden.

- ▶ Wenn Sie während einer Frostperiode abwesend sind, dann stellen Sie sicher, dass die Heizungsanlage in Betrieb bleibt und die Räume ausreichend temperiert werden.
- ▶ Beachten Sie die Frostschutzfunktion.

1.2.7 Feuchtigkeits- und Schimmelpilzschäden durch zu geringen Luftaustausch

In stark gedämmten Räumen, bei denen nur ein geringer Luftaustausch stattfindet, können Feuchtigkeits- und Schimmelpilzschäden auftreten.

- ▶ Lüften Sie die Räume regelmäßig durch Öffnen der Fenster und aktivieren Sie einmal die Funktion **1 x Stoßlüften**, um Energie zu sparen.

1.3 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.



1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Stand der Technik

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Der Regler regelt eine Heizungsanlage mit einem Vaillant Heizgerät mit eBUS-Schnittstelle witterungsgeführt und zeitabhängig.

Der Regler kann die Warmwasserbereitung eines angeschlossenen Warmwasserspeichers regeln.

Bei angeschlossener Zirkulationspumpe kann der Regler auch die Warmwasserversorgung mit der Zirkulation regeln.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

Anleitung beachten

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- Beachten Sie unbedingt alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für folgende Produkte:

VRC 470/3 – Artikelnummer

Deutschland	0020171208
Österreich	0020171208

2.4 Nomenklatur

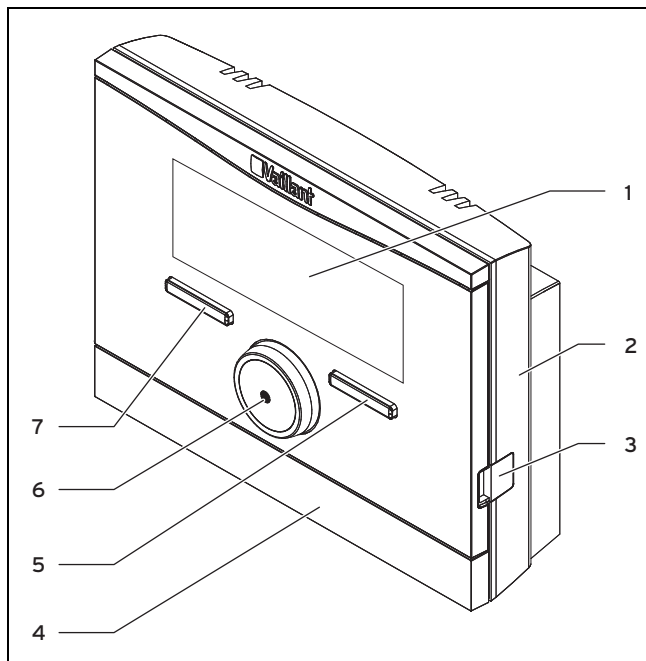
Der Begriff Wärmepumpe wird verwendet, wenn zwischen den Wärmepumpen nicht unterschieden wird.

Der Begriff Hybridwärmepumpe wird verwendet, wenn die Wärmepumpe **VWS 36/4 230V** oder **VWL 35/4 S 230V** betroffen ist.

Der Begriff Monoblockwärmepumpe wird verwendet, wenn die Wärmepumpe **VWL 85/2 A 230V**, **VWL 115/2 A 230V** oder **VWL 115/2 A 400V** betroffen ist.

3 Geräteübersicht

3.1 Aufbau des Geräts



- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1 Display | 5 Rechte Auswahl Taste |
| 2 Wandsattel | 6 Drehknopf |
| 3 Diagnosebuchse | 7 Linke Auswahl Taste |
| 4 Wandsattelblende | |

3.2 Typenschild

Das Typenschild befindet sich im Inneren des Reglers und ist von außen nicht zugänglich.

3.3 Seriennummer

Aus der Seriennummer können Sie die 10-stellige Artikelnummer entnehmen. Die Seriennummer können Sie sich unter **Menü → Information → Seriennummer** anzeigen lassen. Die Artikelnummer steht in der zweiten Zeile der Seriennummer.

3.4 Regelfunktion

Der Regler regelt die Vaillant Heizungsanlage und die Warmwasserbereitung eines angeschlossenen Warmwasserspeichers.

Wenn der Regler in einem Wohnraum montiert ist, dann können Sie die Heizungsanlage und die Warmwasserbereitung von einem Wohnraum aus bedienen.

3.4.1 Heizungsanlage

3.4.1.1 Heizen

Mit dem Regler können Sie eine Wunschtemperatur für unterschiedliche Tageszeiten und für unterschiedliche Wochentage einstellen.

Der Regler ist ein witterungsgeführter Regler mit einem im Freien montierten Temperaturfühler. Der Temperaturfühler misst die Außentemperatur und leitet die Werte an den Regler weiter. Bei niedriger Außentemperatur erhöht der Regler die Vorlauftemperatur der Vaillant Heizungsanlage. Wenn die Außentemperatur steigt, senkt der Regler die Vorlauftemperatur ab. So reagiert der Regler auf die Schwankungen der Außentemperatur und regelt über die Vorlauftemperatur die Raumtemperatur konstant auf die Wunschtemperatur, die Sie eingestellt haben.

3.4.1.2 Kühlen

Der Raumtemperaturfühler misst die Raumtemperatur und leitet die Werte an den Regler weiter. Wenn die Raumtemperatur höher ist als die eingestellte Wunschtemperatur, dann senkt der Regler die Vorlauftemperatur ab.

3.4.1.3 Mischermodule VR 61/4

Wenn ein Mischermodule **VR 61/4** angeschlossen ist, dann kann der Regler zwei Heizkreise regeln:

- zwei Heizkreise unabhängig voneinander, z. B. **HEIZKREIS1** in einem Einfamilienhaus und **HEIZKREIS2** in einer Einliegerwohnung in diesem Haus.
- zwei Heizkreise abhängig voneinander in einer Wohnung, z. B. **HEIZKREIS1** für Flachheizkörper und **HEIZKREIS2** für eine Fußbodenheizung.

4 Bedienen

3.4.1.4 Hybridmanager

Wenn Sie eine Wärmepumpe angeschlossen haben, dann versucht der Hybridmanager den angemeldeten Energiebedarf unter den Gesichtspunkten der Kostenoptimierung und den technischen Gegebenheiten zu decken.

Der preisorientierte Hybridmanager sucht den Wärmeerzeuger auf Grund der eingestellten Tarife in Relation zum Energiebedarf aus.

Der Bivalenzpunkt-Hybridmanager sucht den Wärmeerzeuger auf Grund der Außentemperatur aus.

Wenn das System einen Energiebedarf anmeldet, dann schaltet sich der Hybridmanager ein und leitet den Energiebedarf an den Wärmeerzeuger weiter. Welchen Wärmeerzeuger der Hybridmanager anspricht, entscheidet der Hybridmanager.

3.4.2 Warmwasserbereitung

Mit dem Regler können Sie Temperatur und Zeit für die Warmwasserbereitung einstellen. Der Wärmeerzeuger heizt das Wasser im Warmwasserspeicher auf die von Ihnen eingestellte Temperatur auf. Sie können Zeitfenster einstellen, in denen warmes Wasser im Warmwasserspeicher bereit stehen soll.

3.4.3 Zirkulation

Wenn in die Heizungsanlage eine Zirkulationspumpe installiert ist, dann können Sie Zeitfenster für die Zirkulation einstellen. Während der eingestellten Zeitfenster zirkuliert warmes Wasser vom Warmwasserspeicher zu den Wasserhähnen und wieder zum Warmwasserspeicher. Wenn Sie in dieser Zeit z. B. einen Wasserhahn aufdrehen, kommt sofort warmes Wasser aus dem Wasserhahn.

3.5 Frostschutzfunktion

Die Frostschutzfunktion schützt die Heizungsanlage und die Wohnung vor Frostschäden. Die Frostschutzfunktion überwacht die Außentemperatur.

Wenn die Außentemperatur

- unter 3 °C sinkt, dann schaltet der Regler nach einer Frostschutzverzögerungszeit den Wärmeerzeuger ein und regelt die Raumsolltemperatur auf 5 °C.
- über 4 °C steigt, dann schaltet der Regler den Wärmeerzeuger nicht ein, aber überwacht die Außentemperatur.



Hinweis

Ihr Fachhandwerker stellt die Frostschutzverzögerungszeit bei der Installation ein.

3.5.1 Erweiterte Frostschutzfunktion

Wenn die Wärmepumpe angeschlossen ist und Sie die Betriebsart **Kühlen** aktiviert haben, dann gibt es zusätzlich die erweiterte Frostschutzfunktion.

- Wenn die Außentemperatur länger als 10 Minuten unter 4 °C fällt, dann schaltet der Regler die Betriebsart **Kühlen** aus.

4 Bedienen

4.1 Bedienstruktur

4.1.1 Zugangsebene für den Betreiber

Über die Zugangsebene für den Betreiber gelangen Sie an wichtige Informationen und Einstellmöglichkeiten, die keine speziellen Vorkenntnisse erfordern. Über eine Menüstruktur gelangen Sie zu einstellbaren oder nur ablesbaren Werten.

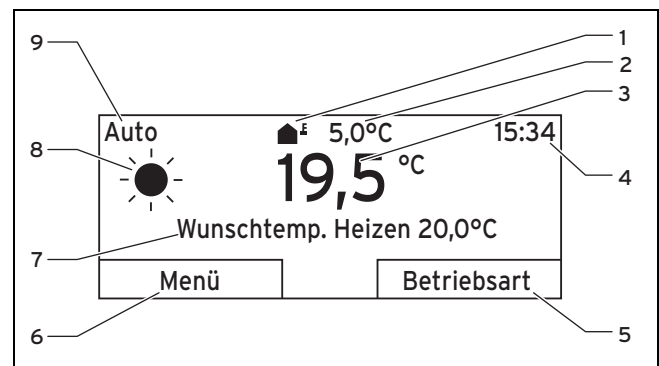
4.1.2 Zugangsebene für den Fachhandwerker

Über die Zugangsebene für den Fachhandwerker stellt der Fachhandwerker weitere Werte der Heizungsanlage ein. Die Einstellungen dürfen nur mit Fachkenntnissen vorgenommen werden, deshalb ist diese Ebene mit einem Code geschützt.

4.1.3 Aufbau der Menüstruktur

Die Menüstruktur des Reglers ist in vier Ebenen gegliedert. Es gibt drei Auswahlebenen und eine Einstellebene. Von der Grundanzeige aus gelangen Sie auf die Auswahlebene 1 und von dort gelangen Sie in der Menüstruktur jeweils eine Ebene tiefer oder wieder höher. Von der jeweils tiefsten Auswahlebene gelangen Sie auf die Einstellebene.

4.1.4 Grundanzeige



- | | |
|--|---|
| 1 Symbol für die aktuelle Außentemperatur | 6 Aktuelle Funktion der linken Auswahltaste |
| 2 Aktuelle Außentemperatur | 7 Wunscheinstellung (z. B. Wunschttemp. Heizen) |
| 3 Aktuelle Raumtemperatur | 8 Symbol für Betriebsart Auto |
| 4 Uhrzeit | 9 Eingestellte Betriebsart |
| 5 Aktuelle Funktion der rechten Auswahltaste | |

Die Grundanzeige zeigt die aktuellen Einstellungen und Werte der Heizungsanlage. Wenn Sie am Regler etwas einstellen, dann wechselt die Darstellung im Display von der Grundanzeige zu der Anzeige mit der neuen Einstellung.

Die Grundanzeige erscheint, wenn Sie

- die linke Auswahltaste drücken und so die Auswahlebene 1 verlassen.
- den Regler länger als 5 Minuten nicht bedienen.

Wenn Ihre Heizungsanlage zwei unabhängige Heizkreise hat, dann stellt der Fachhandwerker bei der Installation ein, ob die Grundanzeige die Werte von **HEIZKREIS1** oder von **HEIZKREIS2** zeigt.

4.1.4.1 Symbole für die Betriebsart Auto

Symbol	Bedeutung
	Tagbetrieb: innerhalb eines eingestellten Zeitfensters
	Nachtbetrieb: außerhalb eines eingestellten Zeitfensters

4.1.4.2 Softkey-Funktion

Beide Auswahltasten haben eine Softkey-Funktion. Die aktuellen Funktionen der Auswahltasten werden in der unteren Displayzeile angezeigt. Abhängig von der in der Menüstruktur ausgewählten Auswahlebene, dem Listeneintrag oder dem Wert kann die aktuelle Funktion für die linke und rechte Auswahltaste unterschiedlich sein.

Wenn Sie z. B. die linke Funktionstaste drücken, wechselt die aktuelle Funktion der linken Funktionstaste von **Menü** nach **zurück**.

4.1.4.3 Menü

Wenn Sie die linke Auswahltaste **Menü** drücken, dann gelangen Sie aus der Grundanzeige in die Auswahlebene 1 der Menüstruktur.

4.1.4.4 Betriebsart

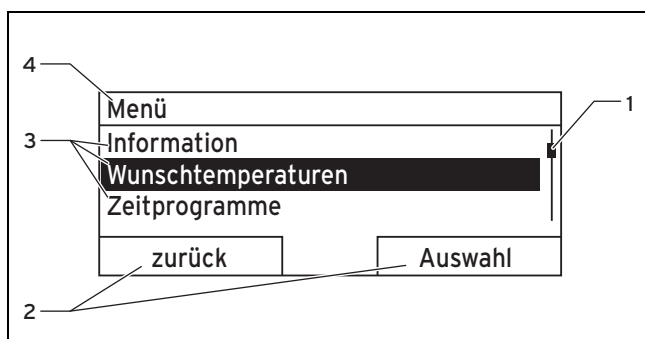
Wenn Sie die rechte Auswahltaste **Betriebsart** drücken, dann gelangen Sie aus der Grundanzeige direkt in die Einstellungen unter **Betriebsart**.

4.1.4.5 Wunscheinstellung

Je nach ausgewählter Grundeinstellung erscheint ein anderer Displaytext, z. B.:

- bei Grundeinstellung **Heizen** erscheint **Wunschtemp. Heizen**
- bei Grundeinstellung **Kühlen** erscheint **Wunschtemp. Kühlen**
- je nach ausgewählter Betriebsart erscheint kein Displaytext

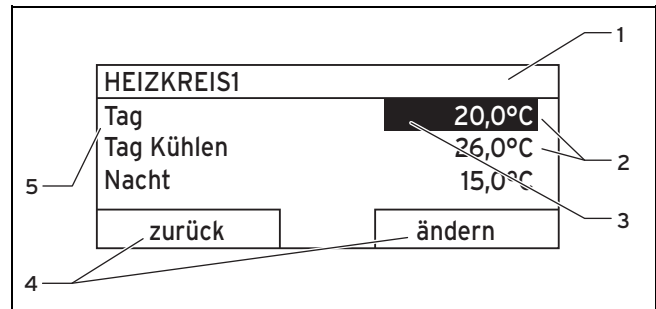
4.1.5 Auswahlebene



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Laufleiste | 3 Listeneinträge der Auswahlebene |
| 2 Aktuelle Funktionen der rechten und der linken Auswahltasten | 4 Aktuelle Funktion oder Auswahlebene |

Durch die Auswahlebenen navigieren Sie zu der Einstellenebene, in der Sie Einstellungen ablesen oder ändern möchten.

4.1.6 Einstellebene



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Aktuelle Auswahlebene | 4 Aktuelle Funktionen der rechten und der linken Auswahltasten |
| 2 Werte | 5 Einstellebene |
| 3 Markierung (aktuelle Auswahl) | |

In der Einstellebene können Sie die Werte auswählen, die Sie ablesen oder ändern möchten.

4.2 Bedienkonzept

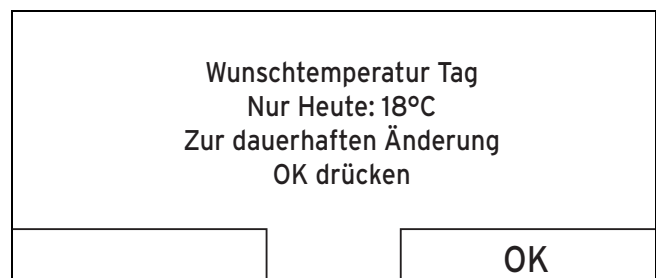
Den Regler bedienen Sie mit zwei Auswahltasten und einem Drehknopf.

Das Display stellt eine markierte Auswahlebene, eine Einstellebene oder einen markierten Wert durch weiße Schrift auf schwarzem Hintergrund dar. Ein blinkender, markierter Wert bedeutet, dass Sie den Wert verändern können.

Wenn Sie den Regler länger als 5 Minuten nicht bedienen, dann erscheint im Display die Grundanzeige.

4.2.1 Beispiel: Bedienung in der Grundanzeige

Aus der Grundanzeige heraus können Sie die **Wunschtemperatur Tag** für den aktuellen Tag direkt ändern, indem Sie den Drehknopf drehen.



Im Display erscheint eine Abfrage, ob Sie die **Wunschtemperatur Tag** für den aktuellen Tag oder dauerhaft ändern möchten.

4.2.1.1 Wunschtemperatur Tag nur für den aktuellen Tag ändern

- Drehen Sie den Drehknopf, um die Wunschtemperatur einzustellen.
- ◀ Das Display wechselt nach 12 Sekunden wieder in die Grundanzeige. Die eingestellte Wunschtemperatur gilt nur bis zum Ende des aktiven Zeitfensters des aktuellen Tages.

4 Bedienen

4.2.1.2 Wunschttemperatur Tag dauerhaft ändern

1. Drehen Sie den Drehknopf, um die Wunschttemperatur einzustellen.
2. Drücken Sie die rechte Auswahl taste **OK**.
 - ◁ Das Display wechselt in die Grundanzeige. Die Änderung der Wunschttemperatur Tag wurde dauerhaft übernommen.

4.2.2 Bedienbeispiel Datum ändern

Auto	🏠 5,0°C	15:34
	19,5 °C	
Wunschttemp. Heizen 20,0°C		
Menü	Betriebsart	

1. Wenn das Display nicht die Grundanzeige zeigt, dann drücken Sie die linke Auswahl taste **zurück**, bis die Grundanzeige im Display erscheint.
2. Drücken Sie die linke Auswahl taste **Menü**.
 - ◁ Der Regler ist jetzt in der Auswahlebene 1. Die linke Auswahl taste hat jetzt die Funktion **zurück** (in die höhere Auswahlebene), die rechte Auswahl taste die Funktion **Auswahl** (der nächsttieferen Auswahlebene).

Menü	
Information	
Wunschttemperaturen	
Zeitprogramme	
zurück	Auswahl

3. Drehen Sie den Drehknopf, bis der Listeneintrag **Grundeinstellungen** markiert ist.

Menü	
Tage außer Haus planen	
Tage zu Hause planen	
Grundeinstellungen	
zurück	Auswahl

4. Drücken Sie die rechte Auswahl taste **Auswahl**.
 - ◁ Der Regler ist jetzt in der Auswahlebene 2.

Grundeinstellungen	
Sprache	
Datum / Uhrzeit	
Display	
zurück	Auswahl

5. Drehen Sie den Drehknopf, bis der Listeneintrag **Datum/Uhrzeit** markiert ist.

Grundeinstellungen	
Sprache	
Datum / Uhrzeit	
Display	
zurück	Auswahl

6. Drücken Sie die rechte Auswahl taste **Auswahl**.
 - ◁ Der Regler ist jetzt in der Einstellebene **Datum**. Der Wert für den Tag ist markiert. Die linke Auswahl taste hat jetzt die Funktion **zurück** (in die höhere Auswahlebene), die rechte Auswahl taste die Funktion **ändern** (des Wertes).

Datum/Uhrzeit	
Datum	13.03.11
Uhrzeit	08:15
Sommerzeit	aus
zurück	ändern

7. Drücken Sie die rechte Auswahl taste **ändern**.
 - ◁ Der markierte Wert blinkt jetzt und Sie können den Wert ändern, indem Sie den Drehknopf drehen.
 - ◁ Die linke Auswahl taste hat jetzt die Funktion **Abbruch** (der Änderung), die rechte Auswahl taste die Funktion **OK** (zur Bestätigung der Änderung).

Datum / Uhrzeit	
Datum	13.03.11
Uhrzeit	08:15
Sommerzeit	aus
Abbruch	OK

8. Drehen Sie den Drehknopf, um den Wert zu ändern.

Datum/Uhrzeit	
Datum	14.03.11
Uhrzeit	08:15
Sommerzeit	aus
Abbruch	OK

9. Drücken Sie die rechte Auswahl Taste **OK**, um die Änderung zu bestätigen.
- ◀ Der Regler hat das geänderte Datum gespeichert.

Datum / Uhrzeit	
Datum	14.03.11
Uhrzeit	08:15
Sommerzeit	aus
zurück	ändern

10. Wenn der blinkende markierte Wert korrekt ist, dann drücken Sie erneut die rechte Auswahl Taste **OK**.
- ◀ Die linke Auswahl Taste hat jetzt die Funktion **zurück**.
11. Drücken Sie die linke Auswahl Taste **zurück** mehrmals, um zurück in die nächsthöhere Auswahl Ebene und aus der Auswahl Ebene 1 in die Grundanzeige zu gelangen.

4.3 Übersicht Einstell- und Ablesemöglichkeiten

4.3.1 Übersicht Betriebsarten

Die aktivierte Betriebsart steht oben links in der Grundanzeige.

Mit der rechten Auswahl Taste gelangen Sie aus der Grundanzeige direkt in die Einstellungen unter **Betriebsart**.

Wenn Sie eine Sonderbetriebsart aktiviert haben, zeigt das Display die Sonderbetriebsart.

Betriebsarten (→ Seite 20)

4.3.2 Übersicht Bedienebenen

Wenn in der Pfadangabe der Tabelle **HEIZKREIS1** und **HEIZKREIS2** erwähnt werden, dann gilt die Funktionsbeschreibung für beide Heizkreise.

Übersicht Bedienebenen (→ Seite 20)

5 Bedien- und Anzeigefunktionen

Die Pfadangabe am Anfang der Beschreibung einer Funktion gibt an, wie Sie in der Menüstruktur zu dieser Funktion gelangen.

Wenn in der Pfadangabe **HEIZKREIS1** und **HEIZKREIS2** erwähnt werden, dann gilt die Funktionsbeschreibung für beide Heizkreise.

Über die linke Auswahl Taste **Menü** können Sie die Bedien- und Anzeigefunktionen direkt einstellen.

5.1 Informationen

5.1.1 Systemstatus ablesen

Menü → Information → Systemstatus

- Unter **Systemstatus** können Sie eine Liste mit den aktuellen Werten des Systems ablesen.

Desweiteren erhalten Sie Informationen zu aktiven Zeitfenstern (**Auto Tag bis**) und zu Ausnahmen in den Zeitprogrammen, die Sie ggf. mit den Funktionen **Tag außer Haus** und **Tag zu Hause** eingestellt haben.

Einige Werte können Sie direkt unter **Systemstatus** einstellen, wie z. B. die Wunschttemperaturen für **Tagtemp. Heizen**, **Nachttemp. Heizen** und **Tagtemp. Kühlen**. Alle anderen Werte stellen Sie an anderen Stellen in der Menüstruktur ein, wie in den folgenden Kapiteln beschrieben.

5.1.2 Liste der Statusmeldungen ablesen

Menü → Information → Systemstatus → Status

- Wenn keine Wartung erforderlich ist und kein Fehler aufgetreten ist, dann steht bei **Status** der Wert **Ok**. Wenn eine Wartung erforderlich ist oder ein Fehler aufgetreten ist, dann steht bei **Status** der Wert **nicht Ok**. Die rechte Auswahl Taste hat in diesem Fall die Funktion **anzeigen**. Wenn Sie die rechte Auswahl Taste **anzeigen** drücken, erscheint im Display die Liste der Statusmeldungen.

5.1.3 Solar

Wenn ein Solarmodul **VR 68/2** oder eine Solarstation **VMS** angeschlossen ist, dann erscheinen unter **Systemstatus** zusätzliche Listeneinträge.

Menü → Information → Systemstatus → Kollektortemperatur

- Mit dieser Funktion können Sie die aktuelle Temperatur am Kollektorfühler ablesen.

Menü → Information → Systemstatus → Solarertrag

- Mit dieser Funktion können Sie den aufsummierten Solarertrag ablesen.

Menü → Information → Systemstatus → Solarertrag zurück.

- Wenn Sie bei der Funktion **Solarertrag zurück**, die Einstellung **Ja** wählen und die rechte Auswahl Taste **Ok** drücken, dann setzen Sie den bisher aufsummierten Solarertrag auf 0 kWh zurück. Nach 30 Sekunden wechselt die Einstellung **Ja** automatisch wieder auf **Nein** zurück. Das gilt nur für das Solarmodul **VR 68/2**.

5.1.4 Wärmepumpe

Wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist, dann erscheinen unter **Systemstatus** zusätzliche Listeneinträge.

5.1.4.1 Umweltertrag ablesen

Menü → Information → Systemstatus → Umweltertrag

- Mit dieser Funktion können Sie den aufsummierten Umweltertrag ablesen.

5.1.4.2 Umweltertrag zurücksetzen

Menü → Information → Systemstatus → Umweltertr. zurücks.

- Wenn Sie bei der Funktion **Umweltertr. zurücks.** die Einstellung **Ja** wählen und die rechte Auswahl Taste **Ok** drücken, dann setzen Sie den bisher aufsummierten Umweltertrag auf 0 kWh zurück. Nach 30 Sekunden wechselt die Einstellung **Ja** automatisch wieder auf **Nein** zurück.

5.1.4.3 Stromverbrauch ablesen

Menü → Information → Systemstatus → Stromverbrauch

- Mit dieser Funktion können Sie den aufsummierten Stromverbrauch ablesen.

5.1.4.4 Stromverbrauch zurücksetzen

Menü → Information → Systemstatus → Stromverbr. zurücks.

- Wenn Sie bei der Funktion **Stromverbr. zurücks.** die Einstellung **Ja** wählen und die rechte Auswahl Taste **Ok** drücken, dann setzen Sie den bisher aufsummierten Stromverbrauch auf 0 kWh zurück. Nach 30 Sekunden wechselt die Einstellung **Ja** automatisch wieder auf **Nein** zurück.

5.1.5 triVAI ablesen

Menü → Information → Systemstatus → triVAI

- Wenn Sie eine Hybridwärmepumpe angeschlossen haben, dann können Sie die Funktion **triVAI** nutzen.

Mit dieser Funktion können Sie ablesen, ob aktuell die Wärmepumpe, Wert größer als 1, oder das Zusatzheizgerät (Gas, Öl oder Strom), Wert kleiner als 1, den Energiebedarf deckt.

5.1.6 Solarstatistik ablesen

Menü → Information → Solarertrag

- Das Diagramm unter **Solarertrag** zeigt die monatlichen Solarerträge des Vorjahrs und des aktuellen Jahrs im Vergleich.
- Der Gesamtertrag ist unten rechts zu sehen. Der Höchstwert der letzten beiden Jahre, der in einem Monat erzielt wurde, ist oben rechts zu sehen.

5.1.7 Umweltstatistik ablesen

Menü → Information → Umweltertrag

- Das Diagramm unter **Umweltertrag** zeigt die monatlichen Umwelterträge des Vorjahrs und des aktuellen Jahrs im Vergleich.
- Der Gesamtertrag ist unten rechts zu sehen. Der Höchstwert der letzten beiden Jahre, der in einem Monat erzielt wurde, ist oben rechts zu sehen.

5.1.8 Stromstatistik ablesen

Menü → Information → Stromverbrauch

- Das Diagramm unter **Stromverbrauch** zeigt den monatlichen Stromverbrauch des Vorjahrs und des aktuellen Jahrs im Vergleich.
- Der Gesamtertrag ist unten rechts zu sehen. Der Höchstwert der letzten beiden Jahre, der in einem Monat erzielt wurde, ist oben rechts zu sehen.

5.1.9 Kontaktdaten des Fachhandwerkers ablesen

Menü → Information → Kontaktdaten

- Wenn der Fachhandwerker bei der Installation seinen Firmennamen und seine Telefonnummer eingetragen hat, dann können Sie diese Daten unter **Kontaktdaten** ablesen.

5.1.10 Seriennummer und Artikelnummer ablesen

Menü → Information → Seriennummer

- Unter **Seriennummer** steht die Seriennummer des Reglers, die der Fachhandwerker ggf. von Ihnen mitgeteilt bekommen möchte. Die Artikelnummer steht in der zweiten Zeile der Seriennummer.

5.2 Einstellungen

5.2.1 Wunschttemperaturen einstellen

Mit dieser Funktion stellen Sie die gewünschten Temperaturen für den Heizkreis und die Warmwasserbereitung ein.

Wenn ein Mischmodul **VR 61/4** angeschlossen ist, erscheint unter **Wunschttemperaturen** zusätzlich der **HEIZKREIS2**. Der **HEIZKREIS2** hat die gleichen Ablesemöglichkeiten und Einstellungen wie der **HEIZKREIS1**.

Wenn eine Wärmepumpe angeschlossen und die Kühlung verfügbar ist, dann erscheint unter **HEIZKREIS1** und ggf. **HEIZKREIS2** zusätzlich der Eintrag **Tag Kühlen**.

5.2.1.1 Heizkreis



Vorsicht!

Beschädigungsgefahr durch Frost!

Wenn die Räume nicht ausreichend geheizt werden, dann kann das zu Schäden am Gebäude und an der Heizungsanlage führen.

- Wenn Sie während einer Frostperiode abwesend sind, dann stellen Sie sicher, dass die Heizungsanlage in Betrieb bleibt und ein ausreichender Frostschutz gewährleistet bleibt.

Menü → Wunschttemperaturen → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2

- Für den Heizkreis können Sie unterschiedliche Wunschttemperaturen einstellen:

Heizen

Wunschttemperatur **Tag** ist die Temperatur, die Sie während des Tages oder wenn Sie zu Hause sind in den Räumen wünschen (Tagbetrieb). Wunschttemperatur **Nacht** ist

die Temperatur, die Sie während der Nacht oder wenn Sie außer Haus sind in den Räumen wünschen (Nachtbetrieb).

Kühlen

Wunschtemperatur **Tag kühlen** ist die Temperatur, die Sie während des Tages oder wenn Sie zu Hause sind in den Räumen wünschen (Tagbetrieb).

5.2.1.2 Warmwasserbereitung



Gefahr!

Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!

An den Zapfstellen für Warmwasser besteht bei Temperaturen über 60 °C Verbrühungsgefahr. Kleinkinder oder ältere Menschen können schon bei geringeren Temperaturen gefährdet sein.

- Wählen Sie die Temperatur so, dass niemand gefährdet ist.

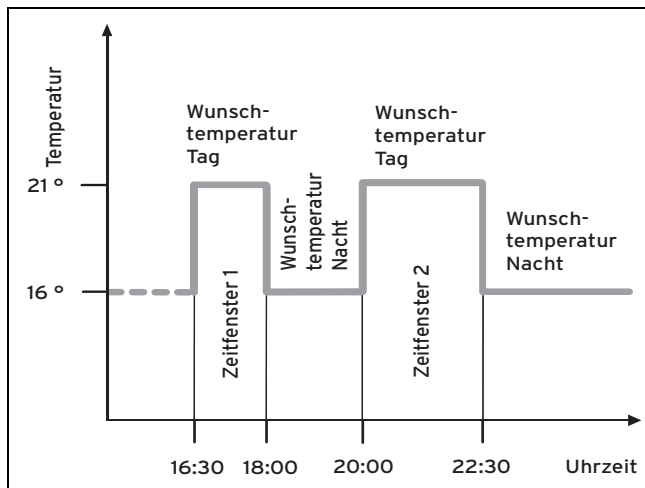
Menü → Wunschtemperaturen → Warmwasserkreis

- Nur wenn an die Heizungsanlage ein Warmwasserspeicher angeschlossen ist, dann können Sie die Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Reglers für die Warmwasserbereitung nutzen.

Für den Warmwasserkreis können Sie die Wunschtemperatur **Warmwasserkreis** einstellen.

5.2.2 Zeitprogramme einstellen

5.2.2.1 Darstellung von Zeitfenstern für einen Tag



Mit der Funktion **Zeitprogramme** können Sie die Zeitfenster für den Heizkreis, die Warmwasserbereitung und die Zirkulationspumpe einstellen.

Wenn Sie keine Zeitfenster eingestellt haben, dann berücksichtigt der Regler die in der Werkseinstellung festgelegten Zeitfenster.

Wenn Sie keine Zeitfenster eingestellt haben, dann berücksichtigt der Regler die in der Werkseinstellung festgelegten Zeitfenster.

Wenn ein Mischermodul **VR 61/4** angeschlossen ist, erscheint unter **Zeitprogramme** zusätzlich der **HEIZKREIS2**. Der **HEIZKREIS2** hat die gleichen Ablesemöglichkeiten und Einstellungen wie der **HEIZKREIS1**.

Wenn eine Wärmepumpe angeschlossen und die Kühlung verfügbar ist, dann erscheint unter **Zeitprogramme** zusätzlich der Eintrag **Heizkreis 1: Kühlen** und ggf. **Heizkreis 2: Kühlen**.

5.2.2.2 Zeitfenster für Tage und Blöcke einstellen

Für jeden Tag und Block können Sie bis zu drei Zeitfenster einstellen.

Die für einen Tag eingestellten Zeitfenster haben Vorrang vor den für einen Block eingestellten Zeitfenstern.

Wunschtemperatur **Tag**: 21 °C

Wunschtemperatur **Nacht**: 16 °C

Zeitfenster 1: 06.00 - 08.00 Uhr

Zeitfenster 2: 16.30 - 18.00 Uhr

Zeitfenster 3: 20.00 - 22.30 Uhr

Innerhalb der Zeitfenster regelt der Regler die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Tag** (Tagbetrieb).

Außerhalb der Zeitfenster regelt der Regler die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Nacht** (Nachtbetrieb).

5.2.2.3 Zeitprogramme schnell einstellen

Wenn Sie z. B. nur für einen Werktag in der Woche abweichende Zeitfenster benötigen, dann stellen Sie zuerst die Zeiten für den gesamten Block **Montag - Freitag** ein. Stellen Sie danach die abweichenden Zeitfenster für den Werktag ein.

5.2.2.4 Abweichende Zeiten im Block anzeigen und ändern

Montag - Sonntag	
Zeitfenster 1:	!! : !! - !! : !!
Zeitfenster 2:	!! : !! - !! : !!
Zeitfenster 3:	!! : !! - !! : !!
zurück	Auswahl

Wenn Sie sich im Display einen Block anzeigen lassen und für einen Tag in diesem Block ein abweichendes Zeitfenster definiert haben, dann stellt das Display abweichende Zeiten im Block mit !! dar.

Einzelne Tage weichen vom ausgewählten Zeitprogramm Mo-So ab	
zurück	OK

Wenn Sie die rechte Auswahl Taste **Auswahl** drücken, dann erscheint auf dem Display eine Meldung, die Sie über abweichende Zeitfenster informiert. Sie brauchen die Zeiten nicht anzugleichen.

5 Bedien- und Anzeigefunktionen

Die eingestellten Zeiten für den mit !! gekennzeichneten Block können Sie sich mit der rechten Auswahl Taste **OK** im Display anzeigen lassen und ändern.

5.2.2.5 Für den Heizkreis

Menü → Zeitprogramme → HEIZKREIS1 und ggf. **HEIZKREIS2**

- Die Zeitprogramme sind nur in der Betriebsart **Automatikbetrieb** (→ Seite 15) wirksam. In jedem eingestellten Zeitfenster gilt die Wunschtemperatur, die Sie bei der Funktion **Wunschtemperaturen** eingestellt haben. Innerhalb der Zeitfenster schaltet der Regler auf Tagbetrieb und der Heizkreis heizt die angeschlossenen Räume auf die Wunschtemperatur **Tag** auf. Außerhalb dieser Zeitfenster schaltet der Regler auf die Betriebsart, die der Fachhandwerker eingestellt hat: Frostschutz, Eco oder Nachttemperatur.

Stellen Sie die Zeitfenster für den Heizkreis so ein, dass jedes Zeitfenster:

- ca. 30 Minuten vor der Zeit beginnt, zu der die Räume auf die Wunschtemperatur **Tag** geheizt sein sollen.
- ca. 30 Minuten vor der Zeit endet, zu der die Räume auf die Wunschtemperatur **Nacht** geheizt sein sollen.



Hinweis

Der Fachhandwerker kann eine Vorheizzeit und eine Vorabschaltzeit für den Heizkreis einstellen, so dass Sie die Zeitfenster für die Wunschtemperaturen **Tag** und **Nacht** genau auf die Zeiten einstellen können, zu denen die Raumtemperatur die Wunschtemperatur haben soll. Sprechen Sie mit dem Fachhandwerker, ob er eine Vorheizzeit oder eine Vorabschaltzeit eingestellt hat.

5.2.2.6 Für die Kühlung

Menü → Zeitprogramme → Heizkreis 1: Kühlen und ggf. **Heizkreis 2: Kühlen**

- Die Zeitprogramme sind in der Betriebsart **Kühlen** und in der Sonderbetriebsart **Manuelles Kühlen** wirksam. In jedem eingestellten Zeitfenster gilt die Wunschtemperatur, die Sie bei der Funktion **Wunschtemperaturen** eingestellt haben. Innerhalb der Zeitfenster kühlt der Heizkreis die Wohnräume auf die Wunschtemperatur **Tag Kühlen** ab. Außerhalb dieser Zeitfenster wird nicht gekühlt.

5.2.2.7 Für die Warmwasserbereitung

Menü → Zeitprogramme → Warmwasser → Warmwasserbereitung

- Nur wenn an die Heizungsanlage ein Warmwasserspeicher angeschlossen ist, dann können Sie die Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Reglers für die Warmwasserbereitung nutzen.

Die Zeitprogramme sind für die Warmwasserbereitung nur in der Betriebsart **Automatikbetrieb** wirksam.

In jedem eingestellten Zeitfenster gilt die Wunschtemperatur **Warmwasserkreis**. Am Ende eines Zeitfensters schaltet der Regler die Warmwasserbereitung ab, bis zum Start des nächsten Zeitfensters.

Stellen Sie die Zeitfenster für die Warmwasserbereitung so ein, dass jedes Zeitfenster:

- ca. 30 Minuten vor der Zeit beginnt, zu der das Wasser im Warmwasserspeicher auf die Wunschtemperatur **Warmwasserkreis** aufgeheizt sein soll.
- ca. 30 Minuten vor der Zeit endet, zu der Sie kein warmes Wasser mehr benötigen.

5.2.2.8 Für die Zirkulation

Menü → Zeitprogramme → Warmwasser → Zirkulation

- Nur wenn an die Heizungsanlage Zirkulationsleitungen und eine Zirkulationspumpe angeschlossen sind, dann können Sie die Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Reglers für die Zirkulation nutzen.

Die Zeitprogramme sind für die Zirkulation nur in der Betriebsart **Automatikbetrieb** wirksam. Die eingestellten Zeitfenster bestimmen die Betriebszeiten der Zirkulation. Innerhalb der Zeitfenster ist die Zirkulation eingeschaltet. Außerhalb der Zeitfenster ist die Zirkulation abgeschaltet.

Stellen Sie die Zeitfenster für die Zirkulation so ein, dass jedes Zeitfenster:

- ca. 30 Minuten nach Beginn eines Zeitfensters für die Warmwasserbereitung beginnt,
- ca. 30 Minuten vor Ende eines Zeitfensters für die Warmwasserbereitung endet.

5.2.2.9 Für den Hochtarif

Menü → Zeitprogramme → Hochtarif

- Wenn an die Heizungsanlage eine Wärmepumpe angeschlossen ist und der preisorientierte Hybridmanager gewählt wurde, dann können Sie Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Reglers für den Hochtarif nutzen.

Die Zeiten des Hochtarifs sind von Ihrem Energieversorger abhängig.

5.2.2.10 Für den Flüsterbetrieb

Menü → Zeitprogramme → Flüsterbetrieb

- Wenn an die Heizungsanlage eine Wärmepumpe angeschlossen ist, dann können Sie Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Reglers für den Flüsterbetrieb nutzen.

Sie können die Drehzahl des Lüfters der Wärmepumpe reduzieren. Eine Reduzierung der Lüfterdrehzahl wirkt sich ebenfalls mindernd auf die Heizleistung aus, insbesondere bei niedrigen Außentemperaturen. Die Effizienz des Wärmepumpensystems sinkt.

5.2.3 Tage außer Haus planen

Menü → Tage außer Haus planen → HEIZKREIS1 und ggf. **HEIZKREIS2**

- Mit dieser Funktion stellen Sie einen Zeitraum mit Start- und Enddatum und eine Temperatur für Tage ein, die Sie nicht zu Hause verbringen. So brauchen Sie Zeitfenster nicht zu ändern, für die Sie z. B. keine Absenkung der Wunschtemperatur über den Tag eingestellt haben.

Der Frostschutz ist aktiviert.

Solange die Funktion **Tage außer Haus planen** aktiviert ist, hat sie Vorrang vor der eingestellten Betriebsart. Nach Ablauf des vorgegebenen Zeitraumes oder wenn Sie die Funk-

tion zuvor abbrechen, arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

Bei verfügbarer Kühlung ist die Funktion **Kühlen** ausgeschaltet.



Hinweis

Das Kühlen bleibt eingeschaltet, wenn es die Bestimmungen des Landes verlangen. Dann stellt der Fachhandwerker ihre Heizungsanlage so ein, dass während ihrer Abwesenheit die Funktion **Kühlen** auf der gewünschten Temperatur eingeschaltet bleibt.

5.2.4 Tage zu Hause planen

Menü → Tage zu Hause planen → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2

- In dem angegebenen Zeitraum arbeitet die Heizungsanlage in der Betriebsart **Automatikbetrieb** mit den Einstellungen für den Tag **Sonntag**, die bei der Funktion **Zeitprogramme** eingestellt sind. Nach Ablauf des vorgegebenen Zeitraumes oder wenn Sie die Funktion zuvor abbrechen, arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.2.5 Sprache auswählen



Hinweis

Bei der Installation stellt der Fachhandwerker die gewünschte Sprache ein. Alle Funktionen werden in der eingestellten Sprache angezeigt.

Menü → Grundeinstellungen → Sprache

- Wenn die Sprache z. B. eines Servicetechnikers von der eingestellten Sprache abweicht, dann können Sie die Sprache mit dieser Funktion umstellen.



Vorsicht!

Der Regler kann durch falsche Sprachauswahl nicht mehr bedienbar sein.

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die Sie nicht verstehen, dann können Sie den Text im Display des Reglers nicht mehr lesen und den Regler nicht mehr bedienen.

- ▶ Wählen Sie eine Sprache, die Sie verstehen.

Wenn der Text im Display doch einmal in einer nicht verständlichen Sprache erscheint, dann stellen Sie eine andere Sprache ein.

5.2.5.1 Verständliche Sprache einstellen

1. Drücken Sie so oft auf die linke Auswahl Taste, bis die Grundanzeige erscheint.
2. Drücken Sie ein weiteres Mal auf die linke Auswahl Taste.
3. Drehen Sie den Drehknopf so lange nach rechts bis die gestrichelte Linie erscheint.
4. Drehen Sie den Drehknopf wieder nach links, bis Sie den zweiten Listeneintrag oberhalb der gestrichelten Linie markiert haben.
5. Drücken Sie die rechte Auswahl Taste zweimal.
6. Drehen Sie so lange am Drehknopf, bis Sie eine Sprache finden, die Sie verstehen.
7. Drücken Sie die rechte Auswahl Taste.

5.2.6 Datum einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Datum/Uhrzeit → Datum

- Mit dieser Funktion stellen Sie das aktuelle Datum ein. Alle Reglerfunktionen, die ein Datum beinhalten, beziehen sich auf das eingestellte Datum.

5.2.7 Uhrzeit einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Datum/Uhrzeit → Uhrzeit

- Mit dieser Funktion stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein. Alle Reglerfunktionen, die eine Uhrzeit beinhalten, beziehen sich auf die eingestellte Uhrzeit.

5.2.8 Auf Sommerzeit umstellen

Menü → Grundeinstellungen → Datum/Uhrzeit → Sommerzeit

- Mit dieser Funktion können Sie einstellen, ob der Regler automatisch auf die Sommerzeit umstellt oder Sie manuell auf die Sommerzeit umstellen wollen.
- **auto**: der Regler stellt automatisch auf die Sommerzeit um.
- **aus**: Sie müssen manuell auf die Sommerzeit umstellen.



Hinweis

Sommerzeit bedeutet Mitteleuropäische Sommerzeit: Beginn = letzter Sonntag im März, Ende = letzter Sonntag im Oktober.

Wenn der Außenfühler mit einem DCF77-Empfänger ausgestattet ist, dann spielt die Einstellung der Sommerzeit keine Rolle.

5.2.9 Displaykontrast einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Display → Displaykontrast

- Den Displaykontrast können Sie entsprechend der Helligkeit der Umgebung einstellen, so dass das Display gut ablesbar ist.

5.2.10 Offset Raumtemperatur einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Offset → Raumtemperatur

- Wenn der Regler in einem Wohnraum installiert ist, dann kann der Regler die aktuelle Raumtemperatur anzeigen.

In den Regler ist ein Thermometer zur Messung der Raumtemperatur eingebaut. Wenn Sie noch ein weiteres Thermo-

5 Bedien- und Anzeigefunktionen

meter im gleichen Raum haben und Sie die Werte miteinander vergleichen, dann können die Temperaturwerte konstant voneinander abweichen.

Beispiel

Ein Raumthermometer zeigt konstant eine um ein Grad höhere Temperatur an, als die im Display des Reglers angezeigte aktuelle Raumtemperatur. Mit der Funktion **Raumtemperatur** können Sie die Temperaturdifferenz bei der Anzeige des Reglers ausgleichen, indem Sie einen Korrekturwert von +1 K einstellen (1 K entspricht 1 °C). K (Kelvin) ist eine Einheit für die Temperaturdifferenz. Die Eingabe eines Korrekturwertes beeinflusst die raumtemperaturgeführte Regelung.

5.2.11 Offset Außentemperatur einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Offset → Außentemperatur

- Das Thermometer im Außenfühler des Reglers misst die Außentemperatur. Wenn Sie noch ein weiteres Thermometer im Außenbereich montiert haben und Sie die Temperaturwerte miteinander vergleichen, dann können die Temperaturwerte konstant voneinander abweichen.

Beispiel

Ihre Wetterstation zeigt konstant eine um ein Grad niedrigere Außentemperatur an, als die im Display des Reglers angezeigte aktuelle Außentemperatur.

Mit der Funktion **Außentemperatur** können Sie die Temperaturdifferenz bei der Anzeige des Reglers ausgleichen, indem Sie einen Korrekturwert von -1K einstellen (1K entspricht 1°C). K (Kelvin) ist eine Einheit für die Temperaturdifferenz.

Die Eingabe eines Korrekturwertes beeinflusst die witterungsgeführte Regelung.

5.2.12 Offset Kühlen einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Offset → Kühlen

- Wenn eine Wärmepumpe angeschlossen und die Kühlung verfügbar ist, dann können Sie die Funktion **Offset Kühlen** nutzen.

Wenn die Außentemperatur höher ist als die Raumsolltemperatur für das Kühlen abzüglich des Offsets Kühlen, dann ist Kühlen erst möglich.

Beispiel

Wenn Sie im Wohnraum eine Temperatur von 24 °C wünschen und diese Temperatur als **Wunschtemperatur Kühlen** eingestellt haben, zusätzlich das Offset Kühlen auf 5 K festgelegt ist, dann wird die Funktion Kühlen erst bei einer Außentemperatur von 19 °C aktiviert.

5.2.13 Kosten einstellen

Wenn die Wärmepumpe angeschlossen ist und der Fachhandwerker den preisorientierten Hybridmanager ausgewählt hat, dann wertet der preisorientierte Hybridmanager den eingegebenen Faktor/Wert für das Zusatzheizgerät, den Hochtarif und den Niedertarif aus und steuert unter dem Gesichtspunkt der Kostenoptimierung den günstigeren Wärmeerzeuger an.

Zur korrekten Berechnung müssen Sie alle Tarife in Währungseinheit pro kWh angeben.

Wenn Ihr Energieversorger den Gas- und Stromtarif in Währungseinheit pro m³ angibt, dann erfragen Sie den genauen Gas- und Stromtarif in Währungseinheit pro kWh.

Runden Sie auf eine Nachkommastelle auf oder ab.

Beispiel

	Kosten	Einstellung/Faktor
Tarif Zusatzheizgerät (Gas, Öl, Strom)	11,3 Währungseinheiten/kWh	113
Niedertarif Strom (Wärmepumpe)	14,5 Währungseinheiten/kWh	145
Hochtarif Strom (Wärmepumpe)	18,7 Währungseinheiten/kWh	187

5.2.13.1 Tarif für Zusatzheizgerät einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Kosten → Tarif Zusatzheizgerät

- Den eingestellten Faktor/Wert benötigt der Hybridmanager zur korrekten Kostenberechnung.

Um den korrekten Faktor/Wert einzustellen, müssen Sie Ihren Gas- und Stromtarif bei Ihrem Energieversorger erfragen.

5.2.13.2 Niedertarif Strom einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Kosten → Niedertarif Strom

- Den eingestellten Faktor/Wert benötigt der Hybridmanager zur korrekten Kostenberechnung.

Um **Niedertarif Strom** korrekt einzustellen, müssen Sie Ihren Stromtarif bei Ihrem Energieversorger erfragen.

5.2.13.3 Hochtarif Strom einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Kosten → Hochtarif Strom

- Den eingestellten Faktor/Wert benötigt der Hybridmanager zur korrekten Kostenberechnung.

Um **Hochtarif Strom** korrekt einzustellen, müssen Sie Ihren Stromtarif bei Ihrem Energieversorger erfragen.

5.2.14 Raumlufffeuchte einstellen

Menü → Grundeinstellungen → Raumlufffeuchte

- Wenn die Raumlufffeuchte den eingestellten Wert übersteigt, dann schaltet ein angeschlossener Entfeuchter ein. Sobald der Wert unter den eingestellten Wert sinkt, schaltet der Entfeuchter wieder aus.

5.2.15 Heizkreisnamen eingeben

Menü → Grundeinstellungen → Heizkreisnamen eingeben

- Sie können den werksseitig vorgegebenen Heizkreisnamen beliebig ändern. Die Namensbezeichnung ist auf 10 Zeichen begrenzt.

5.2.16 Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Sie können die Einstellungen für die **Zeitprogramme** oder für **Alles** auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

Menü → Grundeinstellungen → Werkseinstellung → Zeitprogramme

- Mit **Zeitprogramme** setzen Sie alle Einstellungen, die Sie in der Funktion **Zeitprogramme** vorgenommen haben, auf die Werkseinstellung zurück. Alle anderen Einstellungen, die auch Zeiten beinhalten, wie z. B. **Datum/Uhrzeit**, bleiben unberührt.

Während der Regler die Einstellungen der Zeitprogramme auf die Werkseinstellungen zurücksetzt, erscheint im Display **durchführen**. Danach erscheint im Display die Grundanzeige.



Vorsicht! **Gefahr einer Fehlfunktion!**

Die Funktion **Alles** setzt alle Einstellungen auf die Werkseinstellung zurück, auch die Einstellungen, die der Fachhandwerker eingestellt hat. Es kann sein, dass die Heizungsanlage danach nicht mehr funktionsfähig ist.

- ▶ Überlassen Sie dem Fachhandwerker, alle Einstellungen auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Menü → Grundeinstellungen → Werkseinstellung → Alles

- Während der Regler die Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzt, erscheint auf dem Display **durchführen**. Danach erscheint im Display der Installationsassistent, den nur der Fachhandwerker bedienen darf.

5.2.17 Fachhandwerkerebene

Die Fachhandwerkerebene ist dem Fachhandwerker vorbehalten und deshalb durch einen Zugangscode geschützt. In dieser Bedienebene kann der Fachhandwerker die erforderlichen Einstellungen vornehmen.

5.3 Betriebsarten

Über die rechte Auswahl Taste **Betriebsart** können Sie die Betriebsart direkt einstellen.

Wenn die Heizungsanlage mit zwei Heizkreisen ausgestattet ist, dann gilt die eingestellte Betriebsart nur für den Heizkreis, den der Fachhandwerker voreingestellt hat.

Wenn Sie für zwei unabhängige Heizkreise unterschiedliche Betriebsarten einstellen wollen, dann können Sie auch mit der linken Auswahl Taste **Menü** die Betriebsart einstellen. Unter der **Grundeinstellung** erscheint der Listeneintrag **Betriebsart** in dem die Heizkreise aufgeführt sind. In diesem Fall können Sie die Betriebsart für jeden Heizkreis separat einstellen.

Die Pfadangabe am Anfang der Beschreibungen einer Betriebsart gibt an, wie Sie in der Menüstruktur zu dieser Betriebsart gelangen.

5.3.1 Betriebsarten für den Heizkreis

5.3.1.1 Automatikbetrieb

Betriebsart → Heizen → Auto

Menü → Grundeinstellungen → Betriebsart → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 → Auto

- Der Automatikbetrieb regelt den Heizkreis nach der eingestellten Wunschtemperatur und den eingestellten Zeitfenstern.

Innerhalb der Zeitfenster regelt der Regler die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Tag** (Tagbetrieb).

Außerhalb der Zeitfenster regelt der Regler entsprechend das vom Fachhandwerker eingestellte Regelungsverhalten.

Drei Regelungsverhalten sind möglich:

- **ECO** (Werkseinstellung): Die Heizfunktion ist abgeschaltet und der Regler überwacht die Außentemperatur. Wenn die Außentemperatur unter 3 °C sinkt, dann schaltet der Regler nach Ablauf der Frostschutzverzögerungszeit die Heizfunktion ein und regelt die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Nacht** (Nachtbetrieb). Trotz eingeschalteter Heizfunktion ist der Brenner nur bei Bedarf aktiv. Wenn die Außentemperatur über 4 °C steigt, dann schaltet der Regler die Heizfunktion ab, aber die Überwachung der Außentemperatur bleibt aktiv.
- **Frostschutz**: Die Heizfunktion ist abgeschaltet und die Frostschutzfunktion ist aktiviert.
- **Nachttemperatur**: Die Heizfunktion ist eingeschaltet und der Regler regelt die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Nacht** (Nachtbetrieb). Der Fachhandwerker kann bei der Installation des Reglers das Regelungsverhalten für die Zeiten außerhalb der Zeitfenster und die Heizkurve festlegen.

5.3.1.2 Tagbetrieb

Betriebsart → Heizen → Tag

Menü → Grundeinstellungen → Betriebsart → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 → Tag

- Die Betriebsart **Tag** regelt den Heizkreis auf die eingestellte Wunschtemperatur **Tag**, ohne Zeitfenster zu berücksichtigen.

5.3.1.3 Nachtbetrieb

Betriebsart → Heizen → Nacht

Menü → Grundeinstellungen → Betriebsart → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 → Nacht

- Die Betriebsart **Nacht** regelt den Heizkreis auf die eingestellte Wunschtemperatur **Nacht**, ohne Zeitfenster zu berücksichtigen.

5 Bedien- und Anzeigefunktionen

5.3.1.4 Sommerbetrieb

Betriebsart → **Heizen** → **Sommer**

Menü → **Grundeinstellungen** → **Betriebsart** → **HEIZKREIS1** und ggf. **HEIZKREIS2** → **Sommer**

- Die Heizfunktion ist für den Heizkreis abgeschaltet und die Frostschutzfunktion ist aktiviert.

5.3.2 Betriebsarten für die Warmwasserbereitung

5.3.2.1 Automatikbetrieb

Der Automatikbetrieb regelt die Warmwasserbereitung nach der eingestellten Wunschtemperatur für **Warmwasserkreis** und den eingestellten Zeitfenstern.

Innerhalb der Zeitfenster ist die Warmwasserbereitung eingeschaltet und hält die eingestellte Temperatur des Warmwassers im Warmwasserspeicher. Außerhalb der Zeitfenster ist die Warmwasserbereitung abgeschaltet.

5.3.2.2 Tagbetrieb

Der Tagbetrieb regelt die Warmwasserbereitung nach der eingestellten Wunschtemperatur für **Warmwasserkreis**, ohne die Zeitfenster zu berücksichtigen.

5.3.2.3 Nachtbetrieb

Die Warmwasserbereitung ist abgeschaltet und die Frostschutzfunktion aktiviert.

5.3.3 Betriebsarten für die Zirkulation

Die Betriebsart für die Zirkulation entspricht immer der Betriebsart der Warmwasserbereitung. Sie können keine abweichende Betriebsart einstellen.

5.3.3.1 Automatikbetrieb

Der Automatikbetrieb regelt die Zirkulation des Warmwassers in den Warmwasserleitungen nach den eingestellten Zeitfenstern. Innerhalb der Zeitfenster ist die Zirkulation eingeschaltet und außerhalb der Zeitfenster ist die Zirkulation abgeschaltet.

5.3.3.2 Tagbetrieb

Die Zirkulation ist eingeschaltet und die Zeitfenster für die Zirkulation bleiben unberücksichtigt.

5.3.3.3 Nachtbetrieb

Die Zirkulation ist abgeschaltet und die Frostschutzfunktion aktiviert.

5.4 Sonderbetriebsarten

Die Sonderbetriebsarten können Sie aus jeder Betriebsart heraus mit der rechten Auswahl Taste **Betriebsart** direkt aktivieren.

Wenn die Heizungsanlage mit zwei Heizkreisen ausgestattet ist, dann gilt die aktivierte Sonderbetriebsart nur für den Heizkreis, den der Fachhandwerker voreingestellt hat.

Wenn die Heizungsanlage mit zwei Heizkreisen ausgestattet ist und beide Heizkreise aktiviert sind, dann können Sie auch mit der linken Auswahl Taste **Menü** eine Sonderbetriebsart aktivieren. Unter der **Grundeinstellung** erscheint der Listeneintrag **Betriebsart** in dem die Heizkreise aufgeführt sind. In

diesem Fall können Sie die Sonderbetriebsart für jeden Heizkreis separat einstellen.

Die Pfadangabe am Anfang der Beschreibung einer Sonderbetriebsart gibt an, wie Sie in der Menüstruktur zu dieser Sonderbetriebsart gelangen.

5.4.1 Manuelles Kühlen

Betriebsart → **manuelles Kühlen**

- Wenn die Außentemperatur hoch ist, dann können Sie die Sonderbetriebsart **manuelles Kühlen** aktivieren. Sie legen fest, für wieviele Tage die Sonderbetriebsart aktiviert sein soll. Wenn Sie **manuelles Kühlen** aktivieren, dann können Sie nicht gleichzeitig Heizen. Die Funktion **manuelles Kühlen** besitzt Vorrang vor dem Heizen.

Die Einstellung gilt so lange die Sonderbetriebsart aktiv ist. Die Sonderbetriebsart wird deaktiviert, wenn die eingestellten Tage verstrichen sind oder wenn die Außentemperatur unter 4 °C sinkt.

Wenn ein Mischermodul **VR 61/4** angeschlossen ist, dann erscheint bei **Wunschtemperaturen** der Listeneintrag **HEIZKREIS2**.

Wenn Sie die Temperatur für beide Heizkreise separat einstellen wollen, dann können Sie die Temperaturen mit der Funktion **Wunschtemperaturen** einstellen.

5.4.2 1 Tag zu Hause

Betriebsart → **1 Tag zu Hause**

Menü → **Grundeinstellungen** → **Betriebsart** → **HEIZKREIS1** und ggf. **HEIZKREIS2** → **1 Tag zu Hause**

- Wenn Sie einen Wochentag zu Hause verbringen, dann aktivieren Sie die Sonderbetriebsart **1 Tag zu Hause**. Die Sonderbetriebsart aktiviert für einen Tag die Betriebsart **Automatikbetrieb** mit den Einstellungen für den Tag **Sonntag**, die bei der Funktion **Zeitprogramme** eingestellt sind.

Die Sonderbetriebsart wird ab 24:00 Uhr automatisch deaktiviert oder Sie brechen die Sonderbetriebsart zuvor ab. Danach arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.4.3 1 Tag außer Haus

Betriebsart → **1 Tag außer Haus**

Menü → **Grundeinstellungen** → **Betriebsart** → **HEIZKREIS1** und ggf. **HEIZKREIS2** → **1 Tag außer Haus**

- Wenn Sie nur einen Tag nicht zu Hause sind, dann aktivieren Sie die Sonderbetriebsart **1 Tag außer Haus**. Die Sonderbetriebsart regelt die Raumtemperatur auf die Wunschtemperatur **Nacht**.

Die Warmwasserbereitung und die Zirkulation sind abgeschaltet und der Frostschutz ist aktiviert.

Die Sonderbetriebsart wird ab 24:00 Uhr automatisch deaktiviert oder Sie brechen die Sonderbetriebsart zuvor ab. Danach arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.4.4 1 x Stoßlüften

Betriebsart → **1 x Stoßlüften**

Menü → **Grundeinstellungen** → **Betriebsart** → **HEIZKREIS1** und ggf. **HEIZKREIS2** → **1 x Stoßlüften**

- Wenn Sie den Heizkreis während des Lüftens der Wohnräume abschalten wollen, dann aktivieren Sie die Sonderbetriebsart **1 x Stoßlüften**.

Die Sonderbetriebsart schaltet den Heizkreis für 30 Minuten aus. Die Frostschutzfunktion ist aktiviert, die Warmwasserbereitung und die Zirkulation bleiben eingeschaltet.

Die Sonderbetriebsart wird nach Ablauf der 30 Minuten automatisch deaktiviert oder Sie brechen die Sonderbetriebsart zuvor ab. Danach arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.4.5 Party

Betriebsart → Party

Menü → Grundeinstellungen → Betriebsart → HEIZKREIS1 und ggf. **HEIZKREIS2 → Party**

- Wenn Sie vorübergehend den Heizkreis, die Warmwasserbereitung, die Lüftung und die Zirkulation einschalten wollen, dann aktivieren Sie die Sonderbetriebsart **Party**.

Die Sonderbetriebsart regelt die Raumtemperatur auf die eingestellte Wunschtemperatur **Tag** und entsprechend den eingestellten Zeitfenstern.

Die Sonderbetriebsart wird deaktiviert, wenn das nächste Zeitfenster erreicht ist oder wenn Sie die Sonderbetriebsart zuvor abbrechen. Danach arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.4.6 1 x Speicherladung

Betriebsart → 1 x Speicherladung

- Wenn Sie die Warmwasserbereitung abgeschaltet haben oder außerhalb eines Zeitfensters warmes Wasser benötigen, dann aktivieren Sie die Sonderbetriebsart **1 x Speicherladung**.

Die Sonderbetriebsart heizt das Wasser im Warmwasserspeicher einmalig auf, bis die eingestellte Wunschtemperatur **Warmwasserkreis** erreicht ist oder Sie die Sonderbetriebsart zuvor abbrechen. Danach arbeitet die Heizungsanlage wieder in der voreingestellten Betriebsart.

5.4.7 System AUS (Frostschutz aktiv)

Betriebsart → System AUS (Frostschutz aktiv)

- Die Heizfunktion, der Warmwasserkreis und das Kühlen sind abgeschaltet. Die Frostschutzfunktion ist aktiviert.

Die Zirkulation ist abgeschaltet.

5.5 Meldungen

5.5.1 Wartungsmeldung

Wenn eine Wartung erforderlich ist, dann zeigt der Regler eine Wartungsmeldung im Display an.

Um die Heizungsanlage vor Ausfall oder Schaden zu bewahren, müssen Sie die Wartungsmeldung beachten:

- ▶ Beinhaltet die Betriebsanleitung des angezeigten Geräts eine Wartungsanweisung zu der Wartungsmeldung, dann führen Sie die Wartung laut Wartungsanweisung durch.
- ▶ Wenn in der Betriebsanleitung des angezeigten Geräts keine Wartungsanweisung zu der Wartungsmeldung enthält oder Sie die Wartung nicht selbst durchführen wollen, dann benachrichtigen Sie einen Fachhandwerker.



Folgende Wartungsmeldungen können erscheinen:

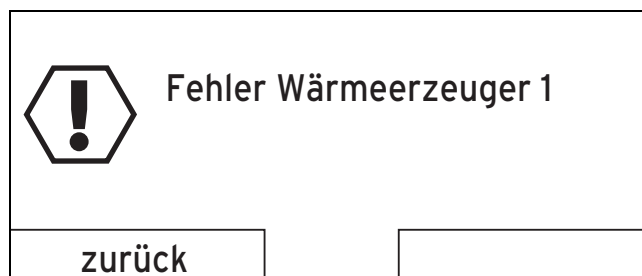
- **Wartung Wärmeerzeuger 1** (Heizgerät, Wärmepumpe)
- **Wartung Wärmeerzeuger 2** (Heizgerät, Wärmepumpe)
- **Wartung** (der Heizungsanlage)
- **Wassermangel Wärmeerzeuger 1** (Heizgerät, Wärmepumpe)
- **Wassermangel Wärmeerzeuger 2** (Heizgerät, Wärmepumpe)
- **Wassermangel Zusatzmodul** (Monoblockwärmepumpe)

5.5.2 Fehlermeldung

Wenn ein Fehler in der Heizungsanlage auftritt, dann zeigt die Fehlermeldung an, dass die Heizungsanlage vom Fachhandwerker entstört oder repariert werden muss.

Wenn Sie die Fehlermeldung nicht beachten, dann kann das zu Sachschäden oder zum Ausfall der Heizungsanlage führen.

- ▶ Benachrichtigen Sie einen Fachhandwerker.



Wenn der Regler anstatt der Grundanzeige eine Fehlermeldung im Display anzeigt und Sie die linke Funktionstaste **zurück** drücken, dann erscheint wieder die Grundanzeige im Display.

Sie können die aktuellen Fehlermeldungen auch unter **Menü → Information → Systemstatus → Status** ablesen. Sobald eine Fehlermeldung für die Heizungsanlage vorliegt, zeigt die Einstellebene **Status** den Wert **nicht Ok** an. Die rechte Funktionstaste hat in diesem Fall die Funktion **anzeigen**.

6 Wartung und Störungsbehebung

6.1 Regler reinigen

1. Reinigen Sie das Gehäuse des Reglers mit einem feuchten Tuch.
2. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, die die Bedienelemente oder das Display beschädigen könnten.

6.2 Störungen erkennen und beheben

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Display ist dunkel	Gerätefehler	– Schalten Sie den Netzschalter an allen Wärmeerzeugern für ca. 1 Minute aus und dann wieder ein – Wenn der Fehler noch vorhanden ist, dann benachrichtigen Sie den Fachhandwerker
Keine Veränderungen in der Anzeige über den Drehknopf		
Keine Veränderungen in der Anzeige über die Auswahl-tasten		

7 Außerbetriebnahme

7.1 Regler austauschen

Wenn der Regler der Heizungsanlage ausgetauscht werden soll, dann muss die Heizungsanlage außer Betrieb genommen werden.

- Lassen Sie die Arbeiten von einem Fachhandwerker durchführen.

7.2 Recycling und Entsorgung

Der Regler und die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

Gerät



Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist, dann gehört es nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie stattdessen das Produkt an einem Sammel-punkt für das Recycling von Elektro- oder Elektronikaltgeräten ab.

Weitere Informationen, wo Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte abgeben können, erhalten Sie bei Stadt- oder Gemeindeverwaltungen, bei Müllentsorgungsbetrieben oder bei dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.

Verpackung entsorgen

- Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.

8 Garantie und Kundendienst

8.1 Garantie

Gilt für: Deutschland

ODER Österreich

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Geräts räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

8.2 Kundendienst

Gilt für: Österreich

Vaillant Group Austria GmbH
Forchheimergasse 7
A-1230 Wien
Österreich

E-Mail: termin@vaillant.at

Internet: <http://www.vaillant.at/werkskundendienst/>

Telefon: 05 70 50-21 00 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der flächendeckende Werkskundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Werkskundendiensttechniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Gilt für: Deutschland

Vaillant Werkskundendienst: 018 05 99 91 50 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

9 Technische Daten

9.1 Regler

Bezeichnung	Wert
Betriebsspannung U _{max}	24 V
Stromaufnahme	< 50 mA
Querschnitt Anschlussleitungen	0,75 ... 1,5 mm ²
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	III
Maximal zulässige Umgebungstemperatur	50 °C
Höhe	115 mm
Breite	147 mm
Tiefe	50 mm

9.2 Fühlerwiderstände

Temperatur (°C)	Widerstand (Ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Anhang

A Betriebsarten

Betriebsart	Einstellung	Werkseinstellung	Eigene Einstellung
Betriebsart			
Heizen	Auto	Auto	
	Tag	nicht aktiv	
	Nacht	nicht aktiv	
	Sommer	nicht aktiv	
Warmwasser	Auto	Auto	
	Tag	nicht aktiv	
	Aus	nicht aktiv	
Sonderbetriebsart			
Manuelles Kühlen	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 Tag zu Hause	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 Tag außer Haus	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 x Stoßlüften	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
Party	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 x Speicherladung	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
System AUS (Frostschutz aktiv)	aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	

B Übersicht Bedienebenen

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werkseinstellung	Einstellung
	min.	max.				
Information → Systemstatus →						
System						
Status	aktueller Wert					
Wasserdruck	aktueller Wert		bar			
Warmwasser	aktueller Wert			n. beheizen, beheizen		
Kollektortemperatur ^{1) oder 6)}	aktueller Wert		°C			
Solarertrag ^{1) oder 6)}	aktueller Wert		kWh			
Solarertrag zurücksetzen ¹⁾	aktueller Wert			Ja, Nein	Nein	
Umweltertrag ⁵⁾	aktueller Wert		kWh			
Umweltertr. zurücks. ⁵⁾	aktueller Wert			Ja, Nein	Nein	
Stromverbrauch ⁵⁾	aktueller Wert		kWh			
Stromverbr. zurücks. ⁵⁾	aktueller Wert			Ja, Nein	Nein	
aktuelle Raumlufffeuchte	aktueller Wert		%rel			
aktueller Taupunkt	aktueller Wert		°C			
triVAI ⁷⁾	aktueller Wert					
HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 ²⁾ →						
Tagtemp. Heizen	aktueller Wert		°C	0,5	20	
	5	30				

1) Erscheint nur, wenn das Solarmodul **VR 68/2** angeschlossen ist.

2) Erscheint nur, wenn das Mischermodul **VR 61/4** angeschlossen ist.

3) Erscheint nur, wenn das Fernbediengerät **VR81/2** angeschlossen ist.

4) Dieser Wert ist vom angeschlossenen Erweiterungsmodul abhängig. Wenn kein Erweiterungsmodul angeschlossen ist, dann kann die Obergrenze durch den Wert am Heizgerät begrenzt sein.

5) Erscheint nur, wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist.

6) Erscheint nur, wenn die Solarstation **VMS** angeschlossen ist.

7) Erscheint nur, wenn eine Hybridwärmepumpe angeschlossen ist.

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werkseinstellung	Einstellung
	min.	max.				
Tagtemp. Kühlen ⁵⁾	aktueller Wert		°C	0,5	26	
	15	30				
Nachttemp. Heizen	aktueller Wert		°C	0,5	15	
	5	30				
Raumtemperatur ³⁾	aktueller Wert		°C			
Auto Tag bis	aktueller Wert		h:min			
außer Haus ab	aktueller Wert		tt.mm.jj			
außer Haus bis	aktueller Wert		tt.mm.jj			
zu Hause ab	aktueller Wert		tt.mm.jj			
zu Hause bis	aktueller Wert		tt.mm.jj			
Information → Solarertrag ¹⁾ →						
Säulendiagramm	Vergleich Vorjahr zu aktuellem Jahr		kWh/ Monat			
Information → Umweltertrag ⁵⁾ →						
Säulendiagramm	Vergleich Vorjahr zu aktuellem Jahr		kWh/ Monat			
Information → Stromverbrauch ⁵⁾ →						
Säulendiagramm	Vergleich Vorjahr zu aktuellem Jahr		kWh/ Monat			
Information → Kontaktdaten →						
Firma Telefonnummer	aktuelle Werte					
Information → Seriennummer						
Nummer des Geräts	permanenter Wert					
Wunschtemperaturen → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 ²⁾ →						
Tag	5	30	°C	0,5	20	
Tag Kühlen ⁵⁾	15	30	°C	0,5	26	
Nacht	5	30	°C	0,5	15	
Wunschtemperaturen → Warmwasserkreis →						
Warmwasser	35	70	°C	1	60	
Zeitprogramme → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2 ²⁾ →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So	Mo bis Fr: 06:00-22:00 Sa: 07:30-23:30 So: 07:30-22:00	

1) Erscheint nur, wenn das Solarmodul **VR 68/2** angeschlossen ist.

2) Erscheint nur, wenn das Mischermodule **VR 61/4** angeschlossen ist.

3) Erscheint nur, wenn das Fernbediengerät **VR81/2** angeschlossen ist.

4) Dieser Wert ist vom angeschlossenen Erweiterungsmodul abhängig. Wenn kein Erweiterungsmodul angeschlossen ist, dann kann die Obergrenze durch den Wert am Heizgerät begrenzt sein.

5) Erscheint nur, wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist.

6) Erscheint nur, wenn die Solarstation **VMS** angeschlossen ist.

7) Erscheint nur, wenn eine Hybridwärmepumpe angeschlossen ist.

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werkseinstellung	Einstellung
	min.	max.				
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min	Mo bis Fr: 06:00-22:00 Sa: 07:30-23:30 So: 07:30-22:00	
Zeitprogramme → HEIZKREIS1: Kühlen und ggf. HEIZKREIS2: Kühlen^{2) 5)} →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So	Mo bis So: 00:00-24:00	
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min		
Zeitprogramme → Warmwasserkreis → Warmwasserbereitung →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So	Mo bis Fr: 06:00-22:00 Sa: 07:30-23:30 So: 07:30-22:00	
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min		
Zeitprogramme → Warmwasserkreis → Zirkulation →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So	Mo bis Fr: 06:00-22:00 Sa: 07:30-23:30 So: 07:30-22:00	
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min		
Zeitprogramme → Hochtarif⁵⁾ →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So	Mo bis So: 11:00-13:00	
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min		
Zeitprogramme → Flüsterbetrieb⁵⁾ →						
einzelne Tage und Blöcke				Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So und Mo - Fr, Sa - So, Mo - So		
Zeitfenster 1: Start - Ende Zeitfenster 2: Start - Ende Zeitfenster 3: Start - Ende	00:00	24:00	h:min	10 min		
Tage außer Haus planen → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2²⁾ →						
Start	01.01.00	31.12.99	tt.mm.jj	Tag.Monat.Jahr	01.01.10	
1) Erscheint nur, wenn das Solarmodul VR 68/2 angeschlossen ist. 2) Erscheint nur, wenn das Mischermodule VR 61/4 angeschlossen ist. 3) Erscheint nur, wenn das Fernbediengerät VR81/2 angeschlossen ist. 4) Dieser Wert ist vom angeschlossenen Erweiterungsmodul abhängig. Wenn kein Erweiterungsmodul angeschlossen ist, dann kann die Obergrenze durch den Wert am Heizgerät begrenzt sein. 5) Erscheint nur, wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist. 6) Erscheint nur, wenn die Solarstation VMS angeschlossen ist. 7) Erscheint nur, wenn eine Hybridwärmepumpe angeschlossen ist.						

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werkseinstellung	Einstellung
	min.	max.				
Ende	01.01.00	31.12.99	tt.mm.jj	Tag.Monat.Jahr	01.01.10	
Temperatur	Frostschutz bzw. 5	30	°C	0,5	10	
Tage zu Hause planen → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2²⁾ →						
Start	01.01.00	31.12.99	tt.mm.jj	Tag.Monat.Jahr	01.01.10	
Ende	01.01.00	31.12.99	tt.mm.jj	Tag.Monat.Jahr	01.01.10	
Grundeinstellungen → Sprache →						
				auswählbare Sprache	Deutsch	
Grundeinstellungen → Datum / Uhrzeit →						
Datum	01.01.00	31.12.99	tt.mm.jj	Tag.Monat.Jahr	01.01.10	
Uhrzeit	00:00	24:00	h:min	10 min	00:00	
Sommerzeit				aus, auto	aus	
Grundeinstellungen → Display →						
Displaykontrast	01	15		1	9	
Grundeinstellungen → Offset →						
Raumtemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Außentemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Kühlen⁵⁾	-5,0	20,0	°C	1	15	
Grundeinstellungen → Kosten⁵⁾ →						
Tarif Zusatzheizgerät (Gas, Öl, Strom)⁵⁾	0	999		1	12	
Niedertarif Strom (Wärmepumpe)⁵⁾	0	999		1	16	
Hochtarif Strom (Wärmepumpe)⁵⁾	0	999		1	20	
Grundeinstellungen → Raumluftheuchte →						
max. Raumluftheuchte	30	70	%rel	1	40	
Grundeinstellungen → Betriebsart²⁾ → HEIZKREIS1 und ggf. HEIZKREIS2²⁾ →						
Heizen				Auto, Tag, Nacht, Sommer	Auto	
Warmwasser				Auto, Tag, Aus	nicht Auto	
1 Tag zu Hause				aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 Tag außer Haus				aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1 x Stoßlüften				aktiv, nicht aktiv	nicht aktiv	
1) Erscheint nur, wenn das Solarmodul VR 68/2 angeschlossen ist. 2) Erscheint nur, wenn das Mischermomodul VR 61/4 angeschlossen ist. 3) Erscheint nur, wenn das Fernbediengerät VR81/2 angeschlossen ist. 4) Dieser Wert ist vom angeschlossenen Erweiterungsmodul abhängig. Wenn kein Erweiterungsmodul angeschlossen ist, dann kann die Obergrenze durch den Wert am Heizgerät begrenzt sein. 5) Erscheint nur, wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist. 6) Erscheint nur, wenn die Solarstation VMS angeschlossen ist. 7) Erscheint nur, wenn eine Hybridwärmepumpe angeschlossen ist.						

Einstellebene	Werte		Einheit	Schrittweite, Auswahl	Werkseinstellung	Einstellung
	min.	max.				
Party				<i>aktiv, nicht aktiv</i>	<i>nicht aktiv</i>	
Grundeinstellungen → Heizkreisnamen eingeben →						
HEIZKREIS1	1	10	Buchstabe, Ziffer	A bis Z, 0 bis 9, Leerzeichen	HEIZKREIS1	
HEIZKREIS2 ²⁾	1	10	Buchstabe, Ziffer	A bis Z, 0 bis 9, Leerzeichen	HEIZKREIS2	
Grundeinstellungen → Werkseinstellung (Zurücksetzen) →						
Zeitprogramme				Ja, Nein	Nein	
Alles				Ja, Nein	Nein	
Fachhandwerkerebene →						
Code eingeben	000	999		1	000	
1) Erscheint nur, wenn das Solarmodul VR 68/2 angeschlossen ist. 2) Erscheint nur, wenn das Mischmodul VR 61/4 angeschlossen ist. 3) Erscheint nur, wenn das Fernbediengerät VR81/2 angeschlossen ist. 4) Dieser Wert ist vom angeschlossenen Erweiterungsmodul abhängig. Wenn kein Erweiterungsmodul angeschlossen ist, dann kann die Obergrenze durch den Wert am Heizgerät begrenzt sein. 5) Erscheint nur, wenn eine Wärmepumpe angeschlossen ist. 6) Erscheint nur, wenn die Solarstation VMS angeschlossen ist. 7) Erscheint nur, wenn eine Hybridwärmepumpe angeschlossen ist.						

Stichwortverzeichnis

A		F	
ablesen		Fachhandwerker	
triVAL	10	Kontaktdaten	10
Umweltertrag	10	Fachhandwerkerebene	15
Anzeige		Fehlermeldung	17
Artikelnummer	5, 10	Fehlfunktion	
Kontaktdaten des Fachhandwerkers	10	vermeiden	3
Liste der Statusmeldungen	9	Frostschaden	
Serialnummer	5, 10	abschalten	3
Solarstatistik	10	Temperatur	3
Stromstatistik	10	Frostschutzfunktion	6
Systemstatus	9	Kühlung	6
Umweltstatistik	10	Fühlerwiderstände	19
Zeitprogramme	12	G	
Artikelnummer		Grundanzeige	6
ablesen	10	Gültigkeit	
Aufbau		Anleitung	5
Gerät	5	H	
Außentemperatur		Heizkreis	
Offset einstellen	14	Wunschtemperaturen	10
Auswahlebene	7	Heizkreisnamen	
Automatikbetrieb	15	eingeben	14
B		Heizungsanlage	5
Bedien- und Anzeigefunktionen	9	Hybridmanager	6
Bedienbeispiel	8	Kühlung	5
Bedienebene	6	Hochtarif Strom	
Bedienebenen		einstellen	14
Übersicht	9	I	
Bedienkonzept	7	Installation	
Bestimmungsgemäße Verwendung	4	nur durch Fachhandwerker	3
Betriebsart		K	
Automatikbetrieb	15	Kontaktdaten	
Betriebsarten	7, 15, 20	Fachhandwerker	10
Übersicht	9	Kosten	
Zirkulation	16	einstellen	14
Betriebsarten für Warmwasserbereitung		L	
Automatikbetrieb	16	Legionellen	
Nachtbetrieb	16	Trinkwasser	3
Tagbetrieb	16	Liste der Statusmeldungen	
Betriebsarten für Zirkulation		ablesen	9
Automatikbetrieb	16	Listeneinträge	
Nachtbetrieb	16	Wärmepumpe	9
Tagbetrieb	16	N	
Block		Nachtbetrieb	15
abweichende Zeiten	11	Niedertarif Strom	
C		einstellen	14
CE-Kennzeichnung	3	Nomenklatur	5
D		Normalzeit	
Datum		umstellen auf	13
ändern	8	O	
einstellen	13	Offset Außentemperatur	
Displaykontrast		einstellen	14
einstellen	13	Offset Kühlen	
E		einstellen	14
Einstellebene	7	Offset Raumtemperatur	
einstellen		einstellen	13
Datum	13	P	
Offset Außentemperatur	14	Planen	
Offset Raumtemperatur	13	Tage außer Haus	12
Raumluftfeuchte	14	Tage zu Hause	13

R		Umweltstatistik	
Raumlufffeuchte		ablesen	10
einstellen.....	14	Unterlagen	5
Raumtemperatur		V	
Offset einstellen	13	Verbrühung	
Regelfunktion	5	Trinkwasser	3
Regler		W	
reinigen	18	Warmwasserbereitung	6
reinigen		Wunschtemperaturen	11
Regler	18	Wartungsmeldung	17
S		Werkseinstellung	
Serialnummer		zurücksetzen auf.....	14
ablesen	10	Wunscheinstellung	7
Serialnummer und Artikelnummer		Wunschtemperatur Tag	
ablesen	10	ändern.....	7–8
Softkey-Funktion	7	Wunschtemperaturen	
Solarstatistik		einstellen.....	10–11
ablesen	10	Heizkreis	10
anzeigen	10	Warmwasserbereitung.....	11
Sommerbetrieb	16	Z	
Sommerzeit		Zeitfenster für Tage und Blöcke	11
umstellen auf	13	Zeitprogramme	
Sonderbetriebsarten	16	einstellen.....	11
1 Tag außer Haus.....	16	Flüsterbetrieb	12
1 Tag zu Hause	16	Hochtarif	12
1 x Speicherladung	17	Kühlung.....	12
1 x Stoßlüften.....	16	schnell einstellen	11
Kühlen.....	16	Zirkulation	6
Party	17	Zugangsebene	
Sprache		Betreiber	6
auswählen.....	13	Fachhandwerker	6
einstellen.....	13	Zurücksetzen	
Statusmeldungen	9	auf Werkseinstellung	14
Störungen			
beheben.....	18		
erkennen.....	18		
Stromstatistik			
ablesen	10		
Stromverbrauch			
ablesen	10		
zurücksetzen.....	10		
Symbole	7		
System AUS	17		
Systemstatus			
ablesen	9		
T			
Tagbetrieb	15		
Tage außer Haus			
planen	12		
Tage zu Hause			
planen	13		
Tarif für Zusatzheizgerät			
einstellen.....	14		
triVAI			
ablesen	10		
U			
Uhrzeit			
einstellen.....	13		
Umweltertrag			
ablesen	10		
zurücksetzen.....	10		



0020172532_00 ■ 07.03.2013

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

Vaillant Profi-Hotline 018 05 99 91 20 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/ Min.) ■ Vaillant Werkskundendienst 018 05 99 91 50 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/ Min.)

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Vaillant Group Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien
Telefon 05 70 50-0 ■ Telefax 05 70 50-11 99

Telefon 05 70 50-21 00 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

info@vaillant.at ■ termin@vaillant.at
www.vaillant.at ■ www.vaillant.at/werkskundendienst/

© Vaillant GmbH 2013

Der Nachdruck dieser Anleitung, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Einwilligung des Herstellers zugelassen.